

PÖÖRLEVAD ELEKTRIMASINAD. OSA 12:
ÜHEKIIRUSELISTE KOLMEFAASILISTE
LÜHISROOTORIGA ASÜNKROONMOOTORITE TOIMIVUS
KÄIVITAMISEL

Rotating electrical machines - Part 12: Starting
performance of single-speed three-phase cage induction
motors

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60034-12:2017 sisaldab Euroopa standardi EN 60034-12:2017 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60034-12:2017 consists of the English text of the European standard EN 60034-12:2017.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.06.2017.	Date of Availability of the European standard is 16.06.2017.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.160

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of
single-speed three-phase cage induction motors
(IEC 60034-12:2016)**

Machines électriques tournantes - Partie 12:
Caractéristiques de démarrage des moteurs triphasés à
induction à cage à une seule vitesse
(IEC 60034-12:2016)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 12: Anlaufverhalten
von Drehstrommotoren mit Käfigläufer ausgenommen
polumschaltbare Motoren
(IEC 60034-12:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-12-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 2/1789/CDV, future edition 3 of IEC 60034-12, prepared by IEC/TC 2 "Rotating machinery" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60034-12:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-12-16
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2020-06-16

This document supersedes EN 60034-12:2002.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-12:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-30-1	-	Rotating electrical machines - Part 30-1: Efficiency classes of line operated AC motors (IE code)	EN 60034-30-1	-
IEC 60079-7	2015	Explosive atmospheres -- Part 7: Equipment protection by increased safety "e"	EN 60079-7	2015

CONTENTS

FOREWORD	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols	7
5 Designation	7
5.1 General	7
5.2 Design N	7
5.3 Design NE	7
5.4 Designs NY and NEY	7
5.5 Design H	7
5.6 Design HE	8
5.7 Designs HY and HEY	8
6 Design N requirements	8
6.1 Torque characteristics	8
6.2 Locked rotor current and apparent power	8
6.3 Starting requirements	8
7 Design NE starting requirements	9
8 Designs NY and NEY starting requirements	9
9 Design H requirements	9
9.1 Starting torque	9
9.2 Locked rotor current and apparent power	9
9.3 Starting requirements	9
10 Design HE starting requirements	10
11 Designs HY and HEY starting requirements	10
Table 1 – Minimum values of torques for design N	10
Table 2 – Maximum values of locked rotor apparent power for designs N and H	11
Table 3 – Maximum values of locked rotor apparent power for designs NE and HE	11
Table 4 – External moment of inertia (J)	12
Table 5 – Minimum values of torques for design H	13
Table 6 – Minimum values of torques for design N motors with type of protection 'Ex eb – increased safety'	13
Table 7 – External moment of inertia (J) for motors with type of protection 'Ex eb – increased safety'	14